

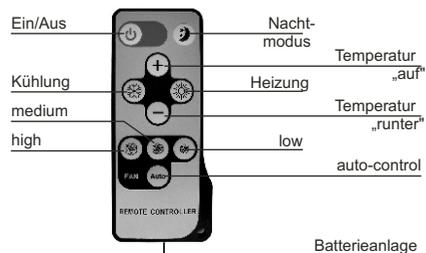
Wenn kein Knopf innerhalb von 20 Sekunden gedrückt wird, schaltet der Thermoregulator automatisch aus.  
**Menu Punkt 1:** Genaue Wärmeerhaltung. Auf dem Display erscheint „Temp adjust“. Grundeinstellung ist 0. Es blinkt in dem Konfigurationsmenu. Es können Werte von „-3“ bis „+3“ eingestellt werden. Sie können auch die Umgebungstemperatur um 3 Grad höher oder niedriger von der eingestellten Temperatur stellen.

**Menu Punkt 2:** Einstellung der Höchsttemperatur. Auf dem Display erscheint 37°C, was als Limit vom Hersteller eingestellt ist. Mit der Hilfe von den „+“ und „-“ Knöpfen kann die Höchsttemperatur im Bereich von 26°C bis 37°C eingestellt werden.

**Menu Punkt 3:** Einstellung der Mindesttemperatur. Auf dem Display erscheint 5°C, was als Limit vom Hersteller eingestellt ist. Mit der Hilfe von den „+“ und „-“ Knöpfen kann die Höchsttemperatur im Bereich von 5°C bis 26°C eingestellt werden.

**Manu Punkt 4:** Bedienung des Ventilators. Auf dem Display steht „ON“. Mit Hilfe von „+“ und „-“ können wir die Werte „ON“ oder „OFF“ einstellen. In der „ON“ Stellung arbeitet der Ventilator ununterbrochen bis der Modus oder der Geschwindigkeitsknopf gedrückt wird. Wenn „OFF“ eingestellt ist - dann ist die eingestellte Temperatur bei der Heizung niedriger als die Umgebungstemperatur und bei der Kühlung ist die eingestellte Temperatur höher als die Umgebungstemperatur - der Thermoregulator schaltet den Ventilator aus und bleibt in diesem Regime, bis der Knopf der Modus-Änderung gedrückt wird.

## FERNBEDIENUNG



## FERNBEDIENUNG

Für die Steuerung des Thermoregulators durch die Fernbedienung zielen Sie die Fernbedienung in Richtung des vorderen Steuerpults des Thermoregulators aus einer Entfernung nicht größer als 4m. Im Fall einer längeren Benützung ist es möglich die Batterien zu wechseln. Zu deren Wechsel öffnen Sie die Verdeckung der Batterien in dem unteren Teil der Fernbedienung und nehmen Sie die Batterien raus. Achten Sie auf die Polarität.

## LAGERUNG

Es ist nötig das Produkt in der Original - Verpackung zu lagern, in belüfteten Räumen bei einer Temperatur von + 5 °C bis + 40 °C und relativer Feuchtigkeit bis 80 % ( bei einer Temperatur von 25 °C).

## GARANTIE - BEDINGUNGEN

Der Hersteller garantiert einen problemlosen Gang des Produktes für die Zeit von 12 Monaten seit dem Kauf im Kleinhandel beim Einhalten aller Transport-, Lagerungs-, Installierungs- und Betriebsbedingungen. Dies hier gilt nicht für direkte mechanische Beschädigung.

Wenn kein Verkaufsdatum angegeben ist, beginnt die Garantiezeit ab dem Tag der Herstellung.

Wenn es sich um einen Betriebsschaden handelt der durch den Hersteller im Laufe der Garantiezeit verursacht wurde, hat der Reklamierende das Recht auf einen Tausch des Produktes bei dem Verkäufer.

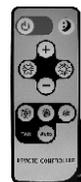
Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Gesundheitsschäden oder Produktschäden, die durch Verletzung der Anforderungen dieser Betriebsanleitung, unberechtigte Manipulation mit dem Produkt oder durch grobe mechanische Beschädigung des Produktes entstehen.

## EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

Der Thermoregulator mit Gangsteuerung ist Betriebsbereit.

Modell "Vents RTS-1-400"	Datum der Herstellung	Verkäufer (Name des Verkäufers, Stempel und Unterschrift)
"Vents RTSD-1-400" (mit Fernbedienung)	Stempel	Verkaufsdatum

V21EN -01



## THERMOREGULATOR

"VENTS RTS-1-400"

"VENTS RTSD-1-400"  
(mit Fernbedienung)

## GRUNDBESCHREIBUNG

Der Thermoregulator ist zur Luft - erwärmung und abkühlung mit Hilfe der SPST oder SPDT Steuerung mit elektrischem Servomotor und der Steuerung des 3-Gang Ventilators bestimmt.

## TECHNISCHE GRUNDANGABEN

Netzversorgung: 220 V AC, 50 Hz

Ausgabeleistung für Kontakte 2, 3, 4: nicht mehr als 2.0 A

Ausgabeleistung für Kontakte 5, 6: nicht mehr als 0.1 A

Temperatur Einstellungsmöglichkeit: +5°C - +37°C

Ausmaße: 86x86x15 mm

-Beleuchtetes LC display

-Temperatureinstellung wird einfach mit dem drücken von "+" und "-" durchgeführt

-Auf dem Display wird die eingestellte und auch die Umgebungstemperatur angezeigt

-Hal tung der Temperatur mit 1 Grad genauigkeit

-Automatische Schaltung des 3 - Gang - Ventilators

-Speicherung der Benutzerdaten auch nach Ausschalten der Netzversorgung

-Fernbedienung (model RTSD-1-400) verfügbar

## PRODUKTBE SCHREIBUNG

vorderer Steuerpult (Bild 1)

Display 1

"power" Knopf 2

Einstellungsmodus (Heizung, Kühlung) 3

Einstellung der Geschwindigkeit (HIGH, MEDIUM, LOW, AUTO) 4

Nacht - Modus 5

Temperaturerhöhung 6

Temperatursenkung 7

IR Empfänger 8 (für Modell RTSD-1-400)

Display (Bild 2)

Nacht - Modus eingeschaltet 9

Kühlung eingeschaltet 10

eingestellte oder Umgebungstemperatur 11

eingestellte oder Umgebungstemperatur 12

Getriebe ein - oder ausgeschaltet 13

Geschwindigkeit 14

Heizung eingeschaltet 15

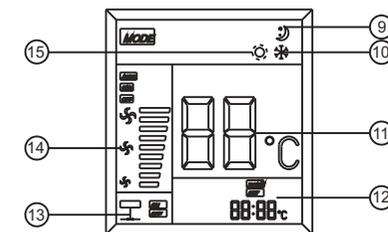
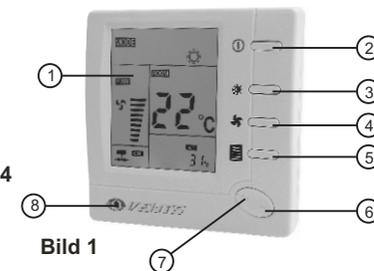
## VERPACKUNG

Die Verpackung enthält:

-Thermoregulator 1

-Fernbedienung 1 (nur für Modell RTSD-1-400)

-Zertifikat



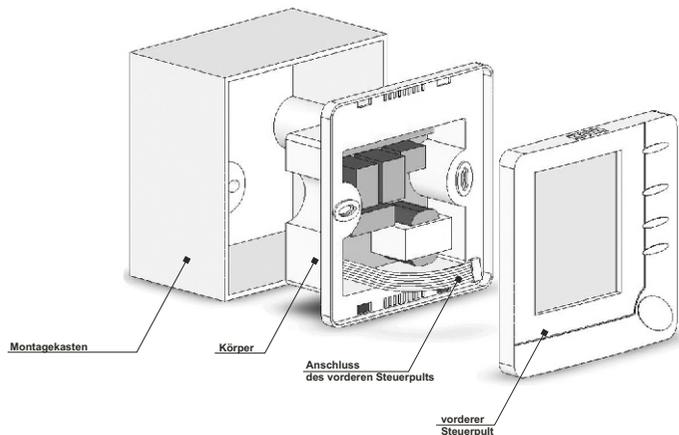
**INSTALLIERUNG DES THERMOREGULATORS**

**ACHTUNG! GEFAHR EINER STROMVERLETZUNG!**

Vor der Demontage oder Installierung schalten Sie den Netzanschluss ab.

**WICHTIG:**

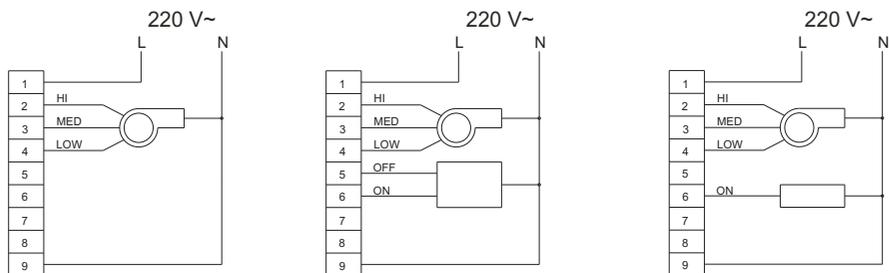
Installierung des Montagekastens muss im Einklang mit den örtlichen Bau- und Sicherheitsvorschriften sein. Die Montage sollte durch einen ausgebildeten Fachmann - am besten Elektriker durchgeführt werden. Der Netzanschluss muss mit Hilfe eines Schalters durchgeführt werden, wo die Lücke zwischen den Kontakten mindestens 3 mm an allen Polen sein muss.



**Bild 3**

1. Befestigen Sie den Montagekasten an die Wand.
2. Beseitigen Sie die Hülle vom Thermoregulator. Beseitigen Sie vorsichtig den vorderen Steuerpult von dem Körper des Regulators. Nutzung von grober Kraft kann zur Beschädigung des Regulators führen.
3. Schließ Sie die Kabel zu dem Anschlusskasten genau der Schaltabelle nach.
4. Legen Sie den Körper in den 86x86 mm Montagekasten.
5. Mit Hilfe der beigelegten Schrauben befestigen den Körper in den Montagekasten.
6. Mit Hilfe einer Wasserwaage gleichen Sie den Körper des Regulators und drehen Sie beide Schrauben fest. (Die Ausgleicheung mit Hilfe der Wasserwaage ist nur ästhetisch und hat keinen Einfluss auf die Funktion)
7. Schließen Sie den vorderen Steuerpult an, drücken Sie so lange bis Sie einen Knips hören.

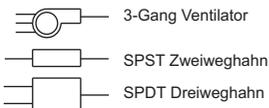
**SCHALTABELLE**



Ventilation mit Heizung und Kühlung

Ventilation mit Heizung und Kühlung System mit SPDT Dreiweghahn

Ventilation mit Heizung und Kühlung System mit SPST Zweiweghahn



**BETRIEB DES THERMOREGULATORS**

Schalten Sie den Regulator mit dem Knopf (2) ein.

Drücken Sie den Knopf der Geschwindigkeitswahl. Auf dem Display erscheint eins der Symbole (14 Bild 2) oder AUTO. Das bedeutet, dass sich der Ventilator in den Modi HI (high - hohe), MED (medium - mittlere) oder LOW (niedrige) Drehzahl drehen wird oder im Modus AUTO (automatischer Modus) arbeitet.

Wenn der automatische Modus eingestellt ist, ändern sich die Drehzahlen abhängig von der eingestellten Umgebungstemperatur. wenn der Unterschied zwischen der eingestellten und der Umgebungstemperatur mehr als 3 Grad ist - schaltet der Ventilator den schnellsten Gang, wenn der Unterschied zwischen 2 - 3 Grad liegt - bleibt der Ventilator beim mittleren Gang, wenn der Unterschied zwischen 0 - 2 Grad liegt - bleibt der Ventilator beim niedrigen Gang.

**STEUERUNG DES HEIZUNGSSYSTEMS**

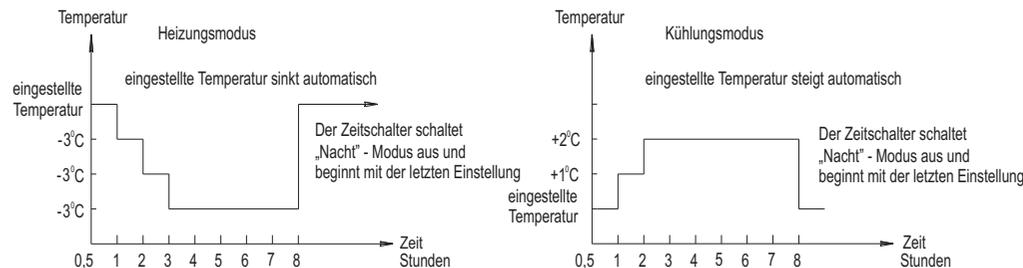
Zur Einstellung des Heizungssystems drücken Sie den Modus - Knopf ( 15 Bild 2 ). Mit dem Drücken von „+“ fügen Sie den Wert der gewünschten Temperatur hinzu. Wenn die Umgebungstemperatur niedriger als die eingestellte ist, fängt das Heizungssystem zu arbeiten. Mit dem Drücken von „-“ setzen Sie den Wert der gewünschten Temperatur herab. Wenn die Umgebungstemperatur höher als die eingestellte ist, hört das Heizungssystem auf zu arbeiten.

**STEUERUNG DES KÜHLUNGSSYSTEMS**

Zur Einstellung des Kühlungssystems drücken Sie den Modus - Knopf ( 10 Bild 2 ). Mit dem Drücken von „+“ fügen Sie den wert der gewünschten Temperatur hinzu. Wenn die Umgebungstemperatur niedriger als die eingestellte ist, hört das Kühlungssystem auf zu arbeiten. Mit dem Drücken von „-“ setzen Sie den Wert der gewünschten Temperatur herab. Wenn die Umgebungstemperatur höher als die eingestellte ist, fängt das Kühlungssystem an zun arbeiten.

**STEUERUNG DES „NACHT“- MODUS**

Drücken Sie den Knopf der „Nacht“ - Modus Einstellung ( 5 Bild 2 ), es erscheint das Symbol des „Nacht“ - Modus ( 9 Bild 2 ). Dieser Modus bleibt für 8 Stunden Aktiv, das System kontrolliert die Heizung oder Kühlung nach den Graphen (siehe unten). Beim erneuten Drücken des Knopfes erlöscht das „Nacht“ - Modus Symbol, der Modus wurde deaktiviert.



**BESONDERHEITEN DER FUNKTION DES „NACHT“- MODUS**

Der Thermoregulator ist im Kühlungsmodus: für eine zügige Temperaturänderung steigt die Temperatur nach dem Einschalten des „Nacht“ - Modus automatisch um 1 Grad in einer Stunde und in 2 Stunden um 2 Grad, danach wird die Temperatur gehalten bis der „Nacht“ - Modus ausgeschaltet wird. Nach dem Ausschalten des „Nacht“ - Modus beginnt die letzt gespeicherte Einstellung.

Der Thermoregulator ist im Heizungsmodus: für eine zügige Temperaturänderung sinkt die Temperatur nach dem Einschalten des „Nacht“ - Modus automatisch um 1 Grad in einer Stunde und in 2 Stunden um 2 Grad, danach wird die Temperatur gehalten bis der „Nacht“ - Modus ausgeschaltet wird. Nach dem Ausschalten des „Nacht“ - Modus beginnt die letzt gespeicherte Einstellung.

**EINSTELLUNG DER STEUERUNG**

Die Einstellung der Steuerungsmodi ermöglicht es den Thermoregulator den persönlichen Bedürfnissen des Kunden anzupassen. Schalten Sie den Thermoregulator mit dem „power“ Knopf aus, dann drücken Sie den Knopf des „Nacht“ - Modus (5 Bild 1) für mindestens 4 Sekunden bis das Display eingeschaltet wird. Das bedeutet, dass Sie in die erste Einstellungsmöglichkeit gekommen sind. Es gibt hier vier Einstellungsmöglichkeiten, die auf dem Display erscheinen. Die Auswahl erfolgt mit dem Knopf (5 Bild 1). In jedem Menu ändert man mit Hilfe von „+“ und „-“ die Einstellung. Für die Beendigung der Einstellung und die Rückkehr ins normale Regime des Thermoregulators schalten Sie den Thermoregulator mit Hilfe des „power“ Knopfes aus und wieder ein.